

بەشى چوارەم



فرانس كافكا

نووسىن و مەيل  
رانانىك لە كتيبهكەى دۆلوز و گۆتارى لەسەر كافكا

## فەلسەفەى كۆچەرى

مەسەلەكە بەندە بەۋەى كە شەپۇلەكانى رەمەكىپەت و مەيل ئازاد بكرىن، بە جۇرىك كە مرۇقى ئەمىرۇ بتوانى، ۋەك "مەكىنەكى مەيلدار" لە خۇى تىبگات. "ئىستا ئەو ھاوردە/مىتافۇرە نامۇبە بەكار دىنن چونكە لە گەل ئاستى رۇزگارى ئەمىرۇماندا دەسازىت"، مرۇقى ئەمىرۇ دەبى ئەو فشار و قەدەغەكارىبە لەسەر خۇى ھەلبىگىت، كە تەكنەلۇگى بالادەست و مەكىنەى دام و دەزگايىبەكان ھەموومانى لەناو خۇيدا زىندانى كردوو.

بەمجۇرە دەكرى بە كورتى مەبەستى ئەو پرۇژەبە بخرىتە روو، كە دۇلوز لە كارە ھاوبەشەكەيدا لەگەل دكتورى دەروونى فېلىكسى گۇتارى لە ئەنتى-ئۇدېپۇس دا (1972) پىشنىيازى دەكەن و دەىخەملېن.

دۇلوز لە لېكۆلېنەۋەكانى پىشترىدا لەسەر ھېوم، كانت، سپىنۇزا و نىتسشەدا، فەلسەفەى ۋەك گوتار/discourse راگەياندا. كە (فەلسەفە) بە ناوى ئاۋەزەۋە جۇرە تەلەپەك بۇ مەيل دادەنېتەۋە. فەلسەفە ھەمىشە لە دەرووبەرى مەيلدا دەخولېتەۋە. مەيل گەمارۇ دەدا. لە ناو تۇرى چەمكەكاندا دىلى دەكا، دواچار ئەو مەيلە دەئاۋەزىنېت يان بە تەۋاۋى بچوك و تاسكى دەكاتەۋە.

فەلسەفە لەگەل يارى، لەگەل كارى دوو لايەنى لە نىۋان مەيل و دەرىپىن دا ھەمان رەفتار دەكا، كە دۇلوز ھەۋلدەدا لە **جىاۋازى و دووبارەبى و لۇگىكى مانا** دا ئەۋە ھەلبەۋەشېنېتەۋە. لە روانگەى دۇلوزەۋە سەرتاپاي ئاراستە پۇلېنكراۋە كولتورىبەكان، لە ۋانە گوتنەۋە و ئەدەب و فەلسەفە و پلاننانى فېركارى لە "ماركسىزم"، زانستى زمان و دەروونشيكارى، ۋەك نامرازگەلېكى سىستەمى كۆمەلگا ھەموو ئەۋانە مەبەستى ئەۋەبە كە ياسا لە ناو خەلكدا بچەسپىنېت. ئەو سىستەمە دەخوازىت، بە مۇدېلى خەتەنە كردن و لەش كوتان، ئەو ياسايە لەناخ و رەفتارى جەستەى ئاپۇرەى خەلكدا بچىنېتەۋە و بىچەسپىنېت.

بۇبە دۇلوز نىشانەى لېكچوون لە نىۋان كولتور و چەوساندنەۋە دادەنېت. ئەۋەى كە ئېمە بە "كولتور" ناۋبېژى دەكەين كە ئەۋە ھەمىشە بە مەشقرىدېكى زۇرەملېى رېكخستىنكارانە دروستكراۋە. دۇلوز لە لەگەل گۇتارى لە ئەنتى-ئۇدېپۇس دا دەكۆشن كە يەكەمىن رەشنىۋوس بۇ كىتېبى **راقەى شىزۇ، نەخۇشى نەقلى/ schizoanalysis** پىشكەش بكەن (ئەو كىتېبە راقەبەكى خەمخۇرانەبە لەسەر ئەو مرۇقە لېكداپچراۋەى رۇزگارى

## فەلسەفەى كۆچەرى

ئىستامان).

ئەو كىتپە ۋەك دژىك لە بەرانبەر دەروونشيكارىدا، لە برى مەيل زىندانكردن، پۆلېنكردن، گەمارۆدان و مالى كىردن خۆى بەرجەستە دەكاتهو، دۆلوز گۆتارى خۆيان بۆ ئەو تەرخاندهكەن بۆ ئەو ەى مەيل وپراى ھەموو رەخنە كۆمەللىتى و توانايەكانى ئازاد بوونى تاكەكەسيانە بەدىيار بىكەوېت.

ئەو كىتپەى كە دۆلوز و گۆتارى لە سالى 1975 لەسەر كافكا بىلاويان كىردەو دەكرى ۋەك ئامادە كىردىكى سەرەتايى و لىكتىزاندىن بىخوئىرتتەو، كە دەكرى بىلېن ھەولدهدا ۋەك جۆرە رافەبەك لەسەر شىزۆ لە "نەرىت" بچىتە دەرەو.

دەبا ئىستا بە ھاوناھەنگ بوون لەگەل دەستەواژەكانى نەنى\_ئۆدېيۆسى دۆلوز و گۆتارىدا \_ كە لەوېدا ئەوان بىرۆكەى "مەكىنە مەيلدارەكان" بە ئىمە دەناسىن \_ ئەو كىتپە، وتارگەلەى ئەوان لەسەر كافكا بە **مەكىنەى كافكا** ناويىز بىكەين، مەكىنەى كافكا بەو مانايەى كە مەيل كە بە رېگاي سەفەرى دىرېزى ژيانى كافكاو ۋەك مەيلكى ژىر شەپۆل ھەولدهدا بەرېگاي نووسىنەو خۆى دەرېرېت.

بە گشتى زۆر كەس كافكا ۋەك نووسەرېك دەناسن كە كاكلىەى بىرۆكەكەى برىتپە لە رەشېنى، بېھوودەى و چەشەنە ئەلقەىەكى مېتافىزىكى كە بە دەورى شىك دەسوورېتتەو، كە رەنگە ئەو ئەلقە مېتافىزىكىە لە فشار و ھوروزمى بىر كىردنەو ھەم لە خودى خۆى و پالەوانى رۆمانەكانى وى بچىت. وپراى ئەمەش كافكا ھەمىشە ۋەك نەمىشكردىك/شانۆكارىەك باس لە ئەفسانەى دلېرەقى ياسا دەكا كە مرۆقەكان مىلان بۆ كەچكردوو ۋە دەكرى ئەو ملكەچكردنەش بە چارەنووسى مرۆق، بە جۆرە ھەست بە تاوانكردنى ئەو مرۆقە ناودېرى بىكەين، كە بە تايپەتى ئەو ھەست بە تاوانبارىكردنە ژيانى مرۆقى مۆدېرنى سىخناخكردوو.

سەبارەت بەو ھەست بە تاوانكردنە لای مرۆقى ئەمپرۆ، رۆمانى د/دگا/پروسيىس يان ( ك ) ى ئەندازيار بېئىنە بەرچاوى خۆت، كە ( ك ) لە ئىوارەىەكى دلېرېندا يەكسەر بە بى ھىچ بنەما و پىرارىكى سەپنراو دەگاتە شارۆچكەىەك كە لە تەلارەكەيدا پىاو چاكىكى ئەفسانەى و نادىيار

## فەلسەفەى كۆچەرى

حوكمى دەكات. من بە يادمه كه چۆن (ك)، له توناوتونىكدا كه به گەردوونىكى بىرۆكراتيانەى كارمەندى رەسمى ھەراركىكراوه و ژېرخان و سەرخانەكەى له ژېر بالادەستى بەرپۆهەبەرانى ئەو تەلارە ملكەچ كراون، بەدەم ھەزى ژيان و كار وەرگرتن لەو شارۆچكەيدا وېل و سەرگەردانە، لە ژېر ياسايە بېھوودە و لىكچىراوھەكانى ئەو شارۆچكەيە دەتلىتەوھ. (ك) وەك پارچەى خەونىكى مېردەزمە، بە تەنيا لە دژى ئەو ھېزە عاسى و قورسانە شەر دەكا دەيانەوئ دواجار ئەو خۆى بدات بە دەستەوھ و ئەوھ قەبوول بكات كه بېتتە زىندانىك لەناو ئەو بە نامۆ بوونە "ھاوېشە"دا.

كافكا بە كەسايەتتە ئەفسانە و فرە رەھەندىيەكانى ناو رۆمانەكانىيەوھ بوارىكى تايبەتمەند بۆ ھەموو جۆرە رافە كردنىك ئاوەل دەكاتەوھ.

بە ناودارترین شرۆفە كردن كه دەكرى ئاماژەى بۆ بكرى، كه باسى ئەو بە دوا گەرانە كىركىكگاردىيەى (ك) ئەندىازارە دەكات، كه تووشى ھەستى وئناكردنىكى بارگاويكراو بووھ سەبارەت بە *ئانامادەيى* خوا، بۆيە لەگەل دەستەى بەرپۆهەبەرى ناو كلىسەدا خۆى لەناو مەملانىيەكى بىچارە دەبىننەوھ، كه تاقمە پياوئىكى ئاينى لە تاقى سەرەوھى ئەو كلىسەيەدا دەژين كه لە دەورى وئناندى خوا دروستكراوھ بەرپۆهەى دەبەن. ھەروا ئەو شرۆفە ناسراوانە لەسەر كافكا جەغت لەسەر رەخنەكانى ئەو لە بىرۆكراتى و سىستەمە تۆتالىتارەكان دەكەنەوھ، كه رژىمەكانى ئەوروپاي رۆژھەلات بە تووندى رووبەروى ئەو رەخنەيە بوونەوھ. ھەر بۆيە ئەو وئانە پاش وەختىكى زۆر دواجار رىنگەياندا تا كتتەكانى كافكا چاپىكرن. ئىمە تەواوى ئەو رافە كردنەمان لە بەر دەستدایە كه لەسەر رەفزكردنەوھى *باوك* و *سۆراغە بەردەوامەكانى* وى بە دواى وئنا كردنى *باوك* چەقدەبەستن، كه پالەوانەكانى كافكا بە رابوون و رەشبینىيە ملكەچكراوھەكانىيەوھ ئەوھ بەرجەستە دەكەنەوھ. تەواوى مۆدیلەكانى ئەو رافانە بە پشتگىرى زەخىرەى دەروونشيكارىيەوھ ئەنجامدراون.

ئەوانە ھەزىان كەردووه بەمجۆرە دەقەكانى كافكا رافە بكەن، ئەو دەقانەش لە بەرايدا لە مەر رەشبینى، كۆلۆى و پەركەم دەئاخفن.

دۆلوز و گۆتارى دەخوازن لە پارچەى بچووكدە ئەو "كافكا\_ئەفسانەيە" بتەقیننەوھ. ئەوان پىيان واپە كه "لە روانگەى مەيلەوھ نووسەرىكى وا كۆمىدى و سەير ھەرگىز بوونى نەبووھ؛ لە روانگەى دەرپرینەوھ

## فەلسەفەى كۆچەرى

نووسەرنىكى وا سىياسى و كۆمەلەپەتى ھەرگىز بوونى نەبوو. سەرتاپاى بەرھەمەكانى، تەنانت رۇمانى *دادگا/پرۇسسەسەكەشى* يېكەننىكە لە تريفانەو. بگرە، لە *نامەكان بۇ فىلىكسى* یش سەرتاپاى سىياسىيە، دۆلوز و گۆتارى دەخوازن بە كىتپەكەيان كارىگەرىيەكى ورووزبەرانە لەسەر خوینەر بەجىبھیلن و ئەو كارىگەرىيەش شىتىكى مۇدەخوازنە و رووكەش نى، بۇ نموونە: "ئەھا ئىستا ئىمە كىتپىكى زىنگ و نائاساى لەسەر كافكاى بە بەناوبانگ و خۆشھەرمین دەنووسىن. جا بازارى كىتپەمان زۆر بە رەواج دەبى". كەچى ئەو كىتپە لە برى ئەو سەرنجدانە رووكەشە، بەر لەوھى تەواوى كىتپەكە گەلەلە بەكەن، وەك پىشەكەك بۇ ئەنتى\_ئۇدییۆس، بە "پاسەيەك" لەگەل شىزۆفرىنيا دەستپىدەكەن و لە رىنگاپەكى سەرسوورھىنەرانەدا بەرەو ئاراستەيەك رىدەكەن تا بە گەلەلە كردنى ئەو *ھەزار ھەلدېرەى* بەرھەمە مەزەنەكەيان **سەرمایەدارى و شىزۆفرىنى** لەنگەر دەگرن (ئەو بەرھەمە بەشى يەكەمى بە ئەنتى\_ئۇدییۆس دەستپىدەكا).

لى لە نیوان ئەو ھەزار ھەلدېرانەدا بەشىكى باسەكەيان دېتە سەر ئەوھى كە پىی دەگوتى: كافكا. ئەو دوو دەق راقەكارە "دۆلوز و گۆتار" راقەكارىكى كۆچەرىن. بايەكى فىنك ھەلېكردوو. ئەى رىگا؟ ھىچ رىنگاپەك نى. ھىچ نەخشەيەكەيان بۇ كاروان نى، ھىچ سەفەرىكى پىراردراو لە گۆرېدا نى، ھىچ دەروازەيەكى سەرەكى نابىنرېت بۇ ئەوھى رووى لە بەرھەمى كافكا بكات. بە پىچەوانەو ھەگۆشە نىگای فرە ھەيە كە چەندان دەروازە بەرەو "ھوتېلى\_ئەمرىكا" ئاوەلە دەكەنەو. ئەو ھەموو دەروازە ھەمەجۇرانە لە بەرايىەو ھىچ دەرفەتىك بۇ راقە كىرىكى دەروونشىكارى دەق ناھىلنەو. ئەو دەروازانە مەرىك دادەنېن كە *دەھىنانىك* (بە جۆرىك لە جۆرەكان زۆر كىتپ كە لای جۆرە كەسىك نووسراو) و *مەيلىك* (كە بە جۆرىك لە جۆرەكان لە پرۇسەى نووسىندا يېكەو كۆدەبنەو) نابى بۇ ستروكتورىكى جىگىر ملكەچ بىرېن، نابى بەوئىتە ژىر دەرىپىكى *بالادەست*؛ نابى بە دواى ياسايەكى جىگىرى پىشەست "فۆرم" بىشېرىت كە گوايە كارى راقە كردن وەك ئەركىك دەبى نەخشەى بۇ بىشېرىت.

دۆلوز و گۆتارى روانىنى خۇيان بە خەملىوى و راشكاوى رادەگەپەنن كە

## فەلسەفەى كۆچەرى

ئەوان لە كىتەپكەيان لەسەر كافكا دەيانەوى چى *ئەنجامبەدەن*، واتا دۆلوز و گۆتارى ئەو رەتدەكەنەو كە بنەما سەرەكەكانى جىهانىنى كافكا تەنپا لە "ھىما ھاوبەشەكان" يان " ھەستە برىندارەكان/trauma" پىكھاتووھ. وپراى ئەمەش ئەوان ئەو جۆرە مامەلە كىرەنە لەگەل دەق رەتدەكەنەو كە دواجار بە دەستىشان كىرەنەكى وەك "ئەوھيان مانايەكەى ئەمەيە" كۆتايى بە دەقەكە دىنن، ئەو چەشەنە مامەلە كىرەنەش لەگەل دەقدا درىژدەرى ئەو فەلسەفەيە كە كەسايەتەكەى لە گوتنىكى وەك **ئەوھى دەمەوى** **بلىم ئەمەيە** بەرجەستە دەپتەوھ، بۆيە بناغەى گرفتى راقەكارە ترادىسيۆنەكان لەسەر دەق دەگەرئتەوھ بۆ كەسايەتەى ئەو فەلسەفە باوھ. بەمجۆرە ئەو راقەكارە باوانە لە پشت مەبەستە ئاشكرايەكانەوھ ھەمىشە بە دواى دۆزىنەوھى "مانا داپۇشراوھەكان" دا دەگەرئن.

بەلام ئەى ئەوھى دۆلوز و گۆتارى بە دوايدا دەگەرئن چىيە؟ ئەوان خۇيان نامادە دەكەن بۆ ئەوھى كافكايەكى\_ "سىياسى" دامەزرىنەوھ، بەم دامەزرىندەنەوھەش دەرفەت بۆ كۆى بەرھەمەكانى كافكا دەرەخسىن تاكو وەك "مەكىنەيەكى زەبەلاخ" بەرجەستە بىنەوھ، واتا تاكو بەرھەمەكانى كافكا لە پىرۇسەيەكى بەرەدەوامدا ھەمىشە بە رىگاۋە بن، ھەمىشە رىگاي تازە بكنەوھ؛ بەو كۆرە رىگايانە، بەو رىگا پىكەوھ گرىدراوانە رەوتى كۆچەكانيان\_ وەك تۆۋىك لە تەلارىكدا، چىرۆكانى پىكەوھ بەرەو ھەموو لايەكدا پەلبھاۋئىن، يان كىتومت چەشەنى سىستەمى خۇلىكى كەلەكە كراو يان زەوبەكى گىردۆلكەى ، كە بەرھەمەكانى كافكا وەك جۆرجە كۆپرەى/mullvaden (ئەو ئازەلەى كە لە ژىر زەويدا خۇل تۆپەلە دەكا؟، و. كوردى) ، لە ژىر ئەو خۇلەدا چەندان كولانكە و دەروازە بكنەوھ بۆ دەرچوون.

بەمجۆرە دەست و پەنجە نەرمكردنە بۆ نىزىك بوونەوھ لە نووسىن، كە لەویدا وشە وەك بوونىكى خاوەن كەسايەتەى بە پراكتىزە كىرەنەكەى فشار دروستدەكا و بە شىۋەى جودا رىكخستن دروستدەكا، بەردەوامىش لە نىوان رۇخى ماناھەلگىرى و بىمانايدا ھاوسەنگى دروسدەكا، بۆيە دۆلوز و گۆتارى وەك چەكىك يان كەرەسەيەك سەيرى وشەكان دەكەن، كە راستەوخۇ ئاراستەى ئابوورى، مېژوو و سىستەمە جودايەكان كراون. بىرۆكەى ئەنتى\_ئۇدېپۇس، كە لەویدا دۆلوز و گۆتارى مەبەستيانە بۆ

## فەلسەفەى كۆچەرى

دوچار ئەفسانەى ئۆيدىپۇس يان راستتر بلىم جىھانبينىيەكانى مۆدېلى شىرۇفەكانى دەروونشيكارى لەسەر گرېبى ئۆيدىپۇس تىكېشكىنن، كە لېرەدا ئەو كارەى ئەوان لەبەر چاواندا سەخت دەنۆننى، بۇ نمونە، سەبارەت بە نامەيەك بۇ باوك لە نۆفېمبەرى 1919دا، كە لەويدا كافكا باوكى تاوانبار دەكا لە ھۆكارى گرتە سىكسى و، كەسايەتتە سەختگىر و، كېشەى لە نووسىن و "گەردوونى چارەنووسە" (تەنپايى) ەكەى.

ئايا ئەو نامەيە بەلگەيەك نىە كە بە راشكاوى زەمىنە بۇ راقەيەكى دەروونشيكارى خۇشەدا؟ نا ھەرگىز، ئەو ەلەمى دۆلوز و گۆتارىە كە لە بەشى دووەمى كىتتەكەيان بەناوى "ئۆيدىپۇسكى زىدە مەزن"دا باسى دەكەن: لەو بەشەدا دۆلوز و گۆتارى رادەگەيەنن، كە كافكا خۇى ئەو جۆرە راقەكارىە دەروونشيكارىە لە مېشكى ئەو دەروونشيكارىناسانە ئاۋەژوو دەكاتەو ە دۇشداماۋىشان دەكا، چونكە مەشقى ەمەجۆرى نووسىنەكانى كافكا زۆر لەو ە ئالۇزترن كە تۆرى چەمكەكانى دەستەۋازە بونپاترېژكراۋەكەى **ئۆيدىپۇس** بتوانىت بەرزەفتيان بكات.

بە دىدى دۆلوز و گۆتارى، بۇ ئەو ەى لەو لىكچىرژانە ئالۇزەى خىزان، سىياسەت و دەۋرۋەر تېگەين، پىۋىستە ئاور بەرەو لايەكى تر بدەينەو ە، واتا ئاور بەرەو ئاراستەى ئەو مەيلە بدەينەو ە كە لە نامە، چىرۆك و رۇمانەكانى كافكادا بەدۋاى دەرىپىنى خۇيەتى.

لېرەدا نامە گۆرىنەو ە لە نەمىشكارىەكانىدا، بە تايبەتېش لە كۆى بەرەمە گەۋرەكەى كافكا نامە بۇ فىلىسىا، ەك سەرەتايەك رۆلى رەگەزىكى گرېنگ دەگىرېت، ئەو ەش تاكە نامەيەكە كە دۆلوز و گۆتارى بە شىۋەيەكى سىستەماتىكى مشتومالى دەكەن و دەيخەملىنن. لەو نامانەدا ئەو "مارە كردنە"ى كە باسى لېۋە دەكرى (ئەو ە لەگەل كىرگارد بەراوردى بكە) كە بە شەپۆلى وشە بىكۆتايى و دەقەكانەو ە فىلىسىا \_ ئەو ژنە گەنچەى كە كافكا تەنپا چەند جارېك چاۋى بىكەوتىوو گەمارۆ دەدا و تەنگى پېھەلدەچنى.

كافكا لە نېۋان 1912 و 1917 دا بېسلەمىنەو ە نامە بۇ فىلىسىا دەنووسى و جار جارىش لە ەندى دېرى نامەكانى خۇى پەشىمان دەپتەو ە كە تازە رەۋانى كرد بوون، ەلئى ئەو فىلىسىا ناچار دەكا كە لە رۆژىكدا دوو جار ەلەمى نامەكانى بداتەو ە. ەك دۆلوز و گۆتارى

## فەلسەفەى كۆچەرى

روونىدە كەنەۋە، كافكا ۋەك "چەشەنە چالاكىيەكى خوينمزانە بۇ نامە گۆرىنەۋە". لە لاي خۇبەۋە بە تەنیا رېكەۋتنى گرىبەندى ژن ھېنان قبوولدىكا، ئەۋەش چالاكىيەكە كە كافكا لە پېناۋ كار كىردن پېۋىستى پېيەتى. كافكا لە ژوورەكەيدا لە تەك مېزى بوونايەتەكەى ۋەك جالجالۆكەيەك "بېجولە" بە داۋە دەزۋو و بە بۆمبى نامەكانى خوینى فېلىسىا ھەلدەمژىت. تاكە ترسېك كە كافكا ۋەك تروسكە و توقىنىك بە مەزەندە بەرھەستىكەى دەركى پېدەكرد تەنیا ئەۋە بوو كە دەبى ئەۋ بە تۆرى پەبغەكانى فېلىسا بەند بكات و رېگاي دەرچوونەكان دەبى كۆلانى گەرانەۋەكان خۇيان نېشانىدەن.

بۆيە كافكا ھاۋكات زۆر چىرۆك لەمەر ئەۋ بىرۆكەيە دەنووسىت بۇ ئەۋەى لەسەرەخۇ بتوانى بېتتە ئاژەل. دۆلوز و گۆتارى ئەۋ قېز و بېزەۋەرىە ھەمەجۇرانە ۋەك مەشقىگەلى فرە شېۋەى خۇ پاراستنى رەھا پېناسە دەكەن. لېرەۋە، ئەۋان ھەردووكيان خوینەرانى كافكا لە بېزىنگ دەدەن، كە ئەۋ بىرۆكانەى كافكا نە پەيوەندى بە ھاوردەكان و نە قېزەۋەرىش ھەيە، بەلكو بىرۆكەكانى ئەۋ بەندن بە زۆر كېشەى كۆنكرىت و بوونگەرايى: كە جېنشېن بوون و مانەۋەى ژبانە لەۋ جېھانەى كە نووسراۋە و كىردەى نووسىن دەببەخشىت. ئەمەش لەۋ گەردوونە راپرا و دېرۆنگەيەدا بۇ كافكا تاكە دەرۋەتېكە بۇ ھەناسەكېشان.

ئەۋ دەعەجانە/مەسخ بوونە بە ئاژەل رېگايەك بۇ دەرباز بوون، پەرىنەۋە بۇ گەردوونىكى چرانەى بېگەرد ئاۋەلا دەكاتەۋە، كە ئەۋ گەردوونەش پېرە لە وزە و شەپۆل و شاگەشكەيى. لەم گەردوونەدا ھەموو مانايە خراپەكان بەلاۋە دەنرېن و بۆيە مرۆ بە "ئازادى" ۋەك دەرپېرىنىكى پاك پەنا بۇ ئەزموونى وشە دەبات، كە بەمەش مرۆ لە ھېكرا دەتوانى واتاي **كەسايەتيانەى خۇى** بە وشە بېەخشىت \_ وپراى ئەۋ ترسەى رەنگە مرۆ بەدەم ئەۋ لە دونيا دايرانەۋە خودى خۇى ونبكات. مرۆ بەرەۋ رووى ئەۋ ترسە دەبېتتەۋە كە شىت بېت يان تووشى دەرگا لەسەر خۇ داخستن، لە ھزر رۇچوون سەرگەردان بېت، كە لەۋندا مرۆ ئېتر نەتوانى دەستى بە كەسى تر رابگات. بەلام ھاۋكات لە ئاراستەيەكى ترېشەۋە ئەۋ پەرىنەۋەيە، ئەۋ راپرەۋە ھەرەشە دروستدەكا: بەر لەۋ كۆتايى ھاتن، يان داشكاندەۋەى مرۆفايەتيانە، ئەۋ بوونە مرۆفايەتيە لە رادەبەدەرە: خېزان و



## فەلسەفەى كۆچەرى

ژيانى خېزاندارىيە، مەرگ بوونى ھەيە.

بۇ ئەوھى كافكا بە تەواوى خۆى دەرياز بىكات لەو ھەموو ھەرەشەكارىيەى فەرمانرەوايەكان (شېتايەتى، مەرگ، خېزان، ) ناچار دەبىت ئەو لىست و نمايشكارىيە فرە ئالۇزانە بەكار بېنىت، ئەمەش دەرفەت بۇ ئەو خۆشەدەكا كە بە يارمەتى مىكانىزمە مرۇفايەتيەكانەوہ (وہك خويندنەوہ و خەيالاندن) بتوانىت وزە نامرۇفايەتييەكان (وہك دەعەجان بوون بۇ ئازەل) بەدەست بېنىت.

لە دىدى دۆلوز و گۆتارىيەوہ بېوچان لېكنزىكردنەوہ و گواستنەوہ يان جېنىشىن كىردنى ئەو كەسە جودا و راستەوخويانە لە شوئىنگەلى جياوازدا كە لاشە يان باشتر بلىم: تۆپوگرافىاي ئەو سى رۇمانەكەى ئەمىرىكا، د/دگا و تەلار بېكەدەھىنن. ئەو دادگايەى كە ئەو سى رۇمانە باسى دەكەن ئەمجارەيان بېسنوورە. ھەلبەت لە رمانى د/دگا دا تاكە رىگاي كافكا بۇ دەرياز بوون "دواختنى ئەو پىرپارە نەپرايەوہ يان چاوەروانكراوہيە": رووداوەكان ھەموويان لە ھۆدەى ئىشكردنەكەى تەنىشت خۇيدا روودەدەن. چونكە عدالەتى بەلگەنەويستانە و ئاشكرايانە، بە بى بوونى ياسايەكى دەرەكى و دوور لە ھەست بە گوناھكرديكى ناوہكى پىادە دەكرىت. بۇيە لىرەدا تەواوى ئەو شتانەى كە كافكا باسيان دەكا دەكرى وەك رىزە مەيلكى جوداواز يان دەمبەستكراو و \_ رۇلى ملكەچكراو (داد بەسەر داسەپىنراو، تۆمەت باركراو، شايدە... ھتد) لىيان تىبگەين، كە ئەوانە ھەموويان لەناوگەمەى دەسەلتىكى بىكۆتايىدا، پۆلېن دەكرېن، دابەشەدەكرېن، نمايشدەكرېن، دەگۆردرېن و ناوہرۆكى پەيوەندىيەكانيان لەگەل يەكتردا لە يەكاتىيەكدا كۆدەكرېنەوہ.

ھەلبەتە كافكا بە نىشانندان و بەرجەستە كىردنەوہى ئەو گەمەى دەسەلاتە ناتوانى "ئازادى" دەستەبەر بىكات، بەلام ئەو لە ناوچەرگەى نەپساوہى بەكارھىنانى وشەدا (رەنگە) ئامازە بە رىگايەك بۇ دەرياز بوون دەكات كە خۆى ئاوەل ناكاتەوہ. ئەو رىگاي سەرفراز بوونە سۇراغىكى ھەمىشەيە بە دواى رىگايەكى دەرياز بوون، تاكە چارەيەك لاي كافكا بەر لە ھەموو شتىك ئەوہيە كە ھەولېدا بەردەوام كىتومت خودى خۆى بنووسىتەوہ تاوہكو رىگاي ئەو سەرفراز بوونە بەرجەستە بىكاتەوہ. بەم واتايە، بە پرواى من. كافكا "سىياسىيە". ھەلبەتە كافكا ھەرگىز لە سىياسەت

## فەلسەفەى كۆچەرى

يان بە راشكاوى لە پارتىكى سىياسى چالاکانە كارى نەكردوو. لى بەلام دۆلوز و گۆتارى پیمان دەلین، كە كافكا ئەو "دەسلاتە بەدە" لە خودى ناسۆى فۆرمەكانى: لە تىكنۆكراتى ئەمريكى، بىرۆكراتى سوڤىيەتى و دىكتاتورە فاشىستىيەكاندا بەرچەستە دەكاتەو، كافكا ئەو مەكىنە دژە مروڤايەتيانە، ئەو دەسگا تۆتاليتارىيانە پارچە پارچە دەكا، ھەموو بەشەكانى ئەو مەكىنانە ھەلدەوھەشپىننەو. ئەو كەردەيەش بە زمان ئەنجامدەدات. كافكا بە ھىزىكى سادە لە دەريپىن، ھەميشە بە شىوازىكى رەقى وشك، بە شىوازىكى خاوى مەيلەو ناديارانە زمان لەناو ئەو رستانەى، كە تىيادا ئاراستەى ئەو وئناكردنە ديارىكراو، گشتىيە قبوولكراوانە، دادەمالىت \_ كە دەسلات بناغەپرژى كردوون!

دۆلوز و گۆتارى ئەو زمانە بە "زمانى كەمايەتى"، بە "جۆرە بىابانىكى ئەلمانى " ناوڤىر دەكەن. بەلى ئەو زمانە كىنومت ھاوئاھەنگە، ھاومانەيە لەگەل ھەندىك بارودۆخى مېژووويىدا. كافكا لە نامەيەكدا كە لە سالى 1922 دا بۆ بۆ ماکس برۆدى ناردوو دەلى لەم سەدەيەدا بۆ يەھوودىيەكانى پراگ "مەحالى بوو بنووسن، مەحالى بوو بە ئەلمانى بنووسن، ھەروا مەحالى بوو بە شىوئەيەكى تر بنووسن". دۆلوز و گۆتارىش ئەو جەغدىدەكەنەو كە چۆن ھەموو ئەو شتانەى لە زمانىكى كەمايەتيدا دەردەپرڤىن سىياسىن يان دەبنە سىياسى. ھەرچەندە ئەگەر ئەو شتانە بوو بە ئەوپەرى تەنيايەكى سوڤىيەى (واتا منى تاكىك)، بەلام ئەو شاپەديانە ھەموويان دەبن بە بەھايەكى بە كۆمەلى.

ئەگەر لە واتايەكى بەرچەستەكراويشدا، ھىچ "ھاوبەشپىيەك" نەيىت، كەچى نووسىنەكانى كافكا لە خۆياندا ھاوبەشپىيەكى شياو بەرچەستە دەكەنەو. بەمجۆرە ئەدەب دەيىتە رەوتەنيەك لە شۆرشپىكى بەدەمپروە يان وەرچەرخانىك لە شىوازى رەفتارى زيانى مروڤەكان لە كۆمەلگايەكدا: ئەدەب دەيىتە شىوئەيەك كە ناوھروكى بىرپارىكى (نوئ) رادەگەيەنيىت.

تىز/تيروانىنى سەرەكى كتيبەكەى دۆلوز و گۆتارى سەبارەت بە ئاراستەى روانگەى كافكا، ھەموو ئەو مەرجە شۆرشگيرانەى تىديابە كە ئەدەب خاوەنيەتى، تەنانەت بۆ ئەمپروش لەبارە كە تىيادا دەژىن. دۆلوز و گۆتارى كۆى وتارەكەيان بەمجۆرە پوختدەكەنەو: "كافكاى ھىز، كافكاى سىياسى. تەنانەت لە نامەى ئەڤىندارىيەكانيدا سىياسەت

## فەلسەفەى كۆچەرى

دەخولفېنىت، كافكا لەو نامانەدا وەك تارمايەكى خوينمژراو لەگەل ئەو سىياسەتەدا ھەست بە خودى خۆى دەكا. چىرۆكەكان يان داستانەكانى بە دەعەجان بوونى ئاژەل وەك نەخشەكېشانىك بۆ چەندان رېگاي دەرباز بوون بەرچەستە دەكەنەو، رۆمانەكان، كە بە شىوہەكى بېسنوورانە نەك كۆتايى پېنەھىنراو، مەكىنە گەورەكانى كۆمەلگاي ئىستا و ئايندە لىكھەلدەو شىننەو.

لە خودى ئەو گۆشەنىگايەو كە كافكا ياسا، ھەست بە گوناھكردن و لاتەرىك بوون لە ناخ و لە دەوہروى خۆى دەئالېنىت و ئەوانە وەك جۆرە شىتىكى ئىفيلج بوو بەكار دېنىت، كە ئەو چىتر پرواي بەوانە نەماو، ھەروا ئەو چىتر پرواي بە ھىما، لىكچوواندن و ھاوردەكانىش نى، ئەو تەنبا پرواي بە پەيكەر و نمايشەكارىيەكان ھەيە، كە ئەمانەش ھەموو شىوہەكانى مەيل بەرچەستە دەكەنەو، رېگاي دەرباز بوونەكانى كافكا ھەرگىز پەنا بردن بۆ ناوچەكان نىن، وانا ئەو رېگايانە برىتى نىن لە سەرگىژى لە دەرەى جىھاندا، بە پىچەوانەو ئەو رېگايانە ئامرازىكن بۆ ئەوہى نزيكترىن ئايندەى ئەو "دەسەلاتە بەدە" بدۆرنەو كە خەرىكە خۆى ئامادە دەكا و پىريار دەردەكات، كافكا دەخوازى ئەوہى كە ئەو لە زانستى زمانى، سياست و جفاكى دەبنووسىت لە ژىر ناوى "ئەدەبى كەمايەتى" پىناسەى بكات، بەلام ئەدەبى كەمايەتى لەناو خودى ئەو فۆرمە ئەدەبىيە بالادەستەدا بناغەيەك بۆ شۆرش بونياندەنىت".

راھەكارانى كۆچەرى دۆلوز و گۆتارى وەك داھىنەرىكى رېچكە و تولە رېگا بە خىرايى، سۆراغكارانە، تامەزرۆيانە و بە شىوہەكى سەرگەردانەو كە ھەندى جار رستەكانيان ھانكېر دەبن، رېنىشاندەرى خوينەران بۆ ناو جىھانى دەفەكانى كافكا دەكەن، بەلام دەكرى ئەو شىوازە دانسقىيەى ئەوان وەك جۆرە ئازاد بوونىك تاقىيكەينەو، چونكە مرۆ وەك خوينەرىك بە خويندەوہى شىوازى نووسىنە راشكاوہەكان، ھەستدەكا گرېنترىن شىتىك، كە لە ئىستا ئېرەدا گوترا بىت، دەستەبەر كردوہ.

دەكرى بلېن گەر ئەو پشكنىەو بە زۆرەملىيەى دۆلوز و گۆتارى لەناو دونياى\_كافكا \_ ئەمجارە من لاي خۆمەو بە مەبەستىكى باش ئەو دەرىپنە بەكار دىنم \_ كە بەدەم گەمارۆدانى "دەفەرەكانى جىنشىن" ھو، تەنبا پاشماوہى خۆلەمىشى بلېسەى ئاگردانەكان لە دواى خويانەو بە

## فەلسەفەى كۆچەرى

جېدەھيىلن. بە دۇنيايىيەۋە نارەزايى و توورەيىيەكانى ئەو ئېل و تىرە جىنشىنەنى ناو ولاتى كافكا لەو جۆرە بە سەرە و ژىر كىرنەى وئاندىنەكانىان و بە تىكشكاندى پەرزىنەكانى دەرووبەى دەفەرەكەيان كە دۆلوز و گۆتارى ئەنجاميان داۋە ھەتا كاتىكى درېژخان دەمىننەۋە . بەلام ھەردوو فەيلەسوفە كۆچەرەكەمان دەمىكە مالى ئەو خىل و ئىلە جىنشىنەنى ناو ولاتى كافكايان بەجىھىشتوۋە، بە قوۋلى چوونەتە ناو دەفەرىكى ترەۋە، چونكە لەۋىدا ھەزاران دەشتايى و ھۆبە و بنار ھەيە تاكوو ئەوان لەۋىرا نىگايەك بدەنە رۆژگارەكەيان، بۆ ئەۋەى بە نىگاكانيانەۋە ئەو رۆژگارە شىتانەيە نىشان بدەن، نۆرمەكانى ئەو رۆژگارە دېرمىنن و \_ بەرەو پىشەۋە بىرۇن بۆ ئەۋەى دىل نەكرىن و لە ناو ئوردوگايە زۆرەملىيەكان زىندانى نەكرىن.